

Харлова Елена Александровна

**ПРЕДЛОЖНО-ПАДЕЖНЫЕ ФОРМЫ СО ЗНАЧЕНИЕМ ТЕМПОРАЛЬНОСТИ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ
В. ОБРУЧЕВА "ПЛУТОНИЯ" И А. КОНАН ДОЙЛА "ЗАТЕРЯННЫЙ МИР"**

Данная статья представляет собой подробный анализ предложно-падежных форм с темпоральной семантикой в выражении циклического и линейного времени. Предложно-падежные формы рассматриваются на примере научно-фантастического произведения "Плутония" советского писателя Владимира Обручева и произведения "Затерянный мир" английского писателя Артура Конан Дойла.

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/2/2013/11-1/53.html

Источник

Филологические науки. Вопросы теории и практики

Тамбов: Грамота, 2013. № 11 (29): в 2-х ч. Ч. I. С. 195-199. ISSN 1997-2911.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/2.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/2/2013/11-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: voprosy_phil@gramota.net

**CONCEPT "WOMAN" IN ENGLISH AND RUSSIAN PAROEEMIA
IN TERMS OF GENDER: COMPARATIVE ASPECT**

Khakimova Gul'nara Sharifullova, Ph. D. in Philology, Associate Professor
Branch of South Ural State University in Zlatoust
gkhakimova@yandex.ru

The article is devoted to the results of a comparative research on the concept "woman" in the Russian and English languages by the material of paroemiological resources in terms of a gender approach. The attempt is made to research not so much the differences between the languages, as how they represent the differences in cognitive (conceptual frame-based) structures associated with the different conceptual sphere of gender relations in ethnic and cultural consciousness of the Russian and English linguistic communities. The author pays special attention to the features of gender categorization on a natural and physical level.

Key words and phrases: gender; gender stereotypes; concept "woman"; paroemia; natural and physical level; frame.

УДК 8;81-112.4

Филологические науки

Данная статья представляет собой подробный анализ предложно-падежных форм с темпоральной семантикой в выражении циклического и линейного времени. Предложно-падежные формы рассматриваются на примере научно-фантастического произведения «Плутония» советского писателя Владимира Обручева и произведения «Затерянный мир» английского писателя Артура Конан Дойла.

Ключевые слова и фразы: предлог; темпоральное значение; линейное время; циклическое время; научная фантастика.

Харлова Елена Александровна

Шадринский финансово-экономический колледж
lena.harlova@mail.ru

**ПРЕДЛОЖНО-ПАДЕЖНЫЕ ФОРМЫ СО ЗНАЧЕНИЕМ ТЕМПОРАЛЬНОСТИ
В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ В. ОБРУЧЕВА «ПЛУТОНИЯ» И А. КОНАН ДОЙЛА «ЗАТЕРЯННЫЙ МИР»[©]**

В лингвистической литературе существует несколько точек зрения на значение предлогов. По одной из них, предлоги — это служебная часть речи, не имеющие собственного лексического значения. К лингвистам, придерживающимся данной позиции, можно отнести таких ученых, как А. А. Потенба, А. М. Пешковский, Ф. Ф. Фортунатов, А. А. Шахматов, И. И. Мещанинов и другие [Цит. по: 4, с. 146]. Вместе с тем, существует и другое мнение: несмотря на то, что предлоги не имеют номинативной функции, в них присутствует сигнификативное значение. И это значение состоит в выражении понятий об отношениях. Подобных взглядов придерживаются такие лингвисты, как В. Н. Ярцева, Н. Ю. Шведова, Е. Т Черкасова, П. А. Бертагаев, Р. П. Рогожникова и другие [Там же, с. 147]. Лексическое значение предлогов отчетливо проявляется в сочетаниях с именами существительными. Так, в сочетании с существительными, обозначающими время, предлоги проявляют временное значение.

В данной статье подробно исследуются предлоги с темпоральной семантикой на примере произведений В. Обручева «Плутония» на русском языке и А. Конан Дойла «Затерянный мир» на английском языке. Данные произведения являются классическим примером твердой научной фантастики. Кроме того, их относят к той отрасли рациональной фантастики, которую обычно называют «географической фантастикой». Научной базой, для такого жанра были различного рода географические открытия. Оба произведения имеют схожий сюжет: основной целью героев является проникновение на недоступную, неизведанную территорию; ученые отправляются в экспедицию, исследуют местность и снова возвращаются домой. Художественное время произведений реально, оно отражает объективно существующий мир. Реальное время может быть представлено как последовательность однотипных событий — это циклическое время, и как однонаправленное поступательное движение — линейное время. Проанализированные предложно-падежные формы с семантикой времени дают основание предполагать, что в произведениях может быть наиболее выражена какая-либо одна модель реального времени.

В произведении «Плутония» наиболее часто употребляемым предлогом, выражающим временное значение, является предлог *в* — 127 употреблений. Предлог *в* в произведении употребляется в двух значениях: 1) с В. п. употребляется для обозначения момента времени [3, с. 54]: *В полдень 2 января 1914 года профессор Каишанов подкатил на автомобиле к гостинице <Метрополь> и постучал в дверь номера 133, указанного ему швейцаром* [2, с. 11]; 2) с В. п. предлог *в* употребляется для определения длительности совершения чего-нибудь [3, с. 54]: *Сильно нагруженные лодки медленно пробирались одна за другой по быстрой речке, и скорость движения уменьшилась до пятнадцати-двадцати километров в день* [2, с. 290].

Анализируя употребление предлога **в** с точки зрения выражения цикличности и линейности, мы отмечаем, что наиболее частотное употребление данного предлога встречается с лексемами *день, час, минута, название месяцев, частей суток*, выражающими циклическое время. Среди лексем, обозначающих линейное время, встречаются лексемы *время, год и век*.

В «Затерянном мире» предлог **at** встречается не так часто (55 раз) и употребляется в одном значении «expressing a point in time» — указание момента времени [5, с. 57]: *What we did we had to do quickly and secretly, since even at this last hour the Indians might hold us back* [1, с. 157]. / *То, что мы сделали, мы должны были сделать быстро и тайно, поскольку даже в этот последний час индейцы могли задержать нас* (Здесь и далее перевод наш – Е. Х.). Предлог **at** употребляется со следующими существительными: *hour (час), o'clock (час), day (день), night (ночь), dawn (рассвет), breakfast (завтрак), moment (момент), instant (момент), November, October*, характеризующими циклическое время, и с существительным *time (время)*, выражающим циклическое время: *It was at that moment that he rushed me* [Там же, с. 19]. / *Но в эту минуту он ринулся на меня. It took us a long day, traveling from seven in the morning till eight at night, with only two breaks of one hour each, to get through this obstacle* [Там же, с. 67]. / *На это у нас ушел целый день, от семи утра до восьми вечера, всего с двумя короткими перерывами на отдых. About June the waters begin to fall, and are at their lowest at October or November* [Там же, с. 58]. / *К июню вода начинает спадать, а в октябре или ноябре уровень ее достигает низшей точки.*

Для обозначения временного отрезка в «Затерянном мире» употребляется предлог **in** (37 случаев употребления). *In the morning Lord John and I made our way for a couple of miles through the forest, keeping parallel with the stream; but as it grew ever shallower we returned and reported, what Professor Challenger had already suspected, that we had reached the highest point to which the canoes could be brought* [Там же, с. 66]. *Утром* лорд Джон и я прошли миль две лесом параллельно реке и, убедившись, что она мелеет все больше и больше, вернулись с этой вестью к профессору Челленджеру, тем самым подтвердив его предположение, что мы достигли крайней точки, дальше которой на челнах идти нельзя. Предлог **in** в произведении употребляется в сочетании с такими существительными, как *morning (утро), evening (вечер), afternoon (полдень), forenoon (полдень), day (день), spring (весна)*. Все эти существительные выражают циклическое время.

Таким образом, те значения, которые в русском языке выражены одним предлогом **в**, в английском выражены двумя разными предлогами: **at** и **in**. Примеры предложно-падежных форм в произведениях «Плутония» и «Затерянный мир» служат тому подтверждением.

Следующим по частотности употребления предлогом в «Плутонии» является предлог **на** — 77 случаев употребления. В произведении данный предлог употребляется в двух темпоральных значениях: 1) с В. п. и П. п. (на) что, (на) чем, при обозначении времени деятельности [3, с. 460]: *На следующий день выбрались на другую сторону преграды. На ночлеге Боровой зажег спиртовку гипсотермометра в полной уверенности, что он покажет ту же высоту, как и перед ледяным поясом, то есть около девятисот метров ниже уровня моря* [2, с. 50]; 2) с В. п. (на) что, употребляется при обозначении срока, промежутка времени [3, с. 460]: *Экспедиция будет снабжена припасами на год на случай зимовки, если ей не удастся к осени вернуться назад или если судно, которое будет крейсировать вдоль южной окраины земли или сплошных льдов, не сможет подобрать экспедицию до наступления зимней полярной ночи* [2, с. 14].

Предлог **на** употребляется со следующими лексемами: *день* — самое частотное употребление, *месяц, названиями времен года*, обозначающими циклическое время, и с лексемами *год и время*, выражающими линейное время.

В «Затерянном мире» предлог **on / upon (на)** употребляется в следующем значении: «(of time) exactly at; during; contemporaneously with – (о времени) точно в; в течение; в одно время» [5, с. 570]: *On the third day it became evident that our journey in the canoes could not last much longer, for the stream was rapidly growing more shallow* [1, с. 65]. / *На третий день нам стало ясно, что с челнами надо расстаться: так как река начинала быстро мелеть, они то и дело скребли днищем о песок.*

Также часто в «Плутонии» употребляется предлог **после** — 76 случаев употребления в значении «по окончании, истечении, совершении чего-н.» [3, с. 736]: *После ужина Макиеев и Каитанов отправились вперед на разведку* [2, с. 300].

Стоит отметить, что предлог **после** употребляется в «Плутонии» с большим количеством лексем, в том числе и с теми, которые не содержат временной семантики. Тем не менее, в сочетании с предлогом **после** предложно-падежная конструкция выражает темпоральные отношения. *После некоторого молчания, во время которого каждый из слушателей мог обдумать свое отношение к делу, Труханов прибавил: – Если бы кто-нибудь из вас теперь, после разъяснения плана экспедиции нашел невозможным принять в ней участие, то я, попросил бы его все-таки не говорить никому о нашем плане до начала мая, чтобы нас не могли опередить иностранцы* [Там же, с. 15]. Данный пример доказывает, что предлог может выражать временное значение не только в сочетании с существительными с временной семантикой, но и с существительными других семантических групп, в частности, со значением речи.

В «Затерянном мире» предлог **after / после** встречается реже, чем в «Плутонии», — 30 случаев употребления и употребляется в одном значении «following in time; later than – следующий по времени; позже чем» [5, с. 27]. В произведении предлог сочетается с существительными, выражающими циклическое время, среди них такие существительные, как *hour (час), supper (ужин), breakfast (завтрак), midnight (полночь), day (день), week (неделя)*. *After breakfast we unpacked the bundle in which our leader had brought his climbing accessories* [1, с. 80]. / *После завтрака мы развязали тюк, в котором наш руководитель держал все свои альпинистские приспособления.*

В «Затерянном мире» также наблюдается сочетание предлога *after* с существительными, не имеющими значения времени, но в сочетании с этим предлогом, выражающими временные отношения. Например: *On the morning after our first adventure upon the plateau, both Summerlee and I were in great pain and fever, while Challenger's knee was so bruised that he could hardly limp* [Там же, с. 99]. / *На следующее утро после нашего первого приключения на плато у меня и у Саммерли начались сильные боли и озноб, а у Челленджера так распухло колено, что он едва мог ступить на большую ногу.*

Предлог *через* встречается в «Плутонии» 53 раза и употребляется «с В. п. только в значении спустя какое-нибудь время» [3, с. 1150]: *Через два дня, погрузив уголь <Полярная звезда> обогнула Чукотский мыс и вошла в Берингов пролив, придерживаясь ближе к материку Азии, где низкие горы круто падали к морскому берегу или поголо спускались к широким долинам, уходившим в глубь этой печальной страны* [2, с. 25].

Анализ предложно-падежных форм с предлогом *через* показал, что в основном данный предлог сочетается с именами существительными, выражающими циклическое время. К ним относятся такие лексемы, как *секунда, минута, час, день, неделя*. *Через час достигли южного берега и убедились, что здесь действительно имеется река, но небольших размеров* [Там же, с. 247].

В «Затерянном мире» в значении «спустя какое-нибудь время» употребляется предлог *in / после*. В произведении данный предлог употребляется в 27 случаях, в основном с именами существительными, выражающими циклическое время: *second (секунда), minute (минута), hour (час), week (неделя), day (день), month (месяц)*. *In six weeks or two months we shall be in London, and it is possible that this letter may not reach you much earlier than we do ourselves* [1, с. 155]. / *Через полтора-два месяца мы будем в Лондоне, и, может быть, мое письмо ненамного опередит меня.*

Предлог *за* обнаруживает в «Плутонии» 44 случая употребления и встречается в следующих значениях: 1) с В. п. – в течение какого-нибудь срока, охватывая какой-нибудь срок [3, с. 222]. В данном значении предлог встречается наиболее часто. *Таким образом, <Полярная звезда> благодаря попутному ветру и почти свободному морю за тридцать шесть часов успела пройти треть расстояния между выходом из Берингова пролива и берегом искомой земли* [2, с. 32]; 2) с Т. п. со значением во время чего-нибудь [3, с. 222]: *За ужином в кают-компании обсуждался вопрос, как окрестить новооткрытую землю, и было решено назвать ее Землей Фритюфа Нансена в честь великого исследователя полярных морей и стран. Мыс, несмотря на протесты Труханова, назвали его именем, как организатора экспедиции* [2, с. 38].

Предлог *за* в «Плутонии» употребляется только с именами существительными, выражающими циклическое время, среди них наиболее частотны лексемы: *ужин, завтрак, обед, час, день, ночь, сутки*. *К счастью, шторм не был сильный и за ночь даже ослабел* [Там же, с. 18].

Следует отметить, что в английском языке нет предлога, соответствующего русскому предлогу *за* в названном значении.

Предлог *к* употребляется в «Плутонии» 27 раз и обозначает «направление в сторону кого-чего-нибудь, включение во что-нибудь, добавление во временном отношении, как в прямом, так и в переносном значении» [3, с. 322]: *Так продолжалось путешествие на север, и на восьмой день пути вышли в тундру, а к обеду достигли холма* [2, с. 313].

Предлог *к* в «Плутонии» также употребляется только с лексемами, выражающими циклическое время, среди них можно обнаружить следующие лексемы: *зима, осень, лето, вечер, полдень, обед, ужин, завтрак, апрель, день, неделя*: *Наконец к вечеру третьего дня выбрались на перевал, который достигал почти полтора тысяч метров над уровнем моря и представлял собой снежную равнину* [Там же, с. 43].

В английском языке, русскому предлогу *к* соответствует предлог *by*. В «Затерянном мире» он обнаруживает всего 10 случаев употребления в значении «not later than – не позже чем» [5, с. 116]: *By the afternoon of that day — my pocket diary shows me that it was Tuesday, August 18th — at least six or seven drums were throbbing from various points* [1, с. 63]. / *К полудню – в моей записной книжке отмечено, что это было во вторник восемнадцатого августа, – гул по меньшей мере шести-семи барабанов окружал нас со всех сторон.*

Предлоги *до / till, перед / before, около / about, с, под* в «Плутонии» и «Затерянном мире» составляют небольшую группу. Предлог *до* с Р. п. употребляется для указания на предел чего-нибудь [3, с. 182]: *Поэтому решили обождать до вечера, а затем плыть к муравейнику и поджечь его* [2, с. 257]. Предлог *до* употребляется в сочетании с существительными, обозначающими циклическое время: *вечер, ночь, январь, май, ноябрь, обед*. Но стоит отметить, что предлог *до* так же, как и предлог *после*, выражает временные отношения не только в сочетании с существительными с семантикой времени, но и со значением деятельности, которая является отправной точкой для какого-либо события. Например: *Здесь мы жили в плену все время до откочевки на юг* [Там же, с. 299].

В английском языке предлогу *до* соответствует предлог *till*. В «Затерянном мире» он употребляется в значении «up to or as late as – до какого-либо предела» [5, с. 869], с циклическими существительными: *morning (утро), o'clock (час)*. *It was evening when he at last climbed down, with a final assurance that he would keep the Indians till next morning* [1, с. 86]. / *Это было вечером, когда он наконец спустился вниз, в полной уверенности, что он сможет удержать индейцев до следующего утра.*

Предлог *перед* с Т. п. употребляется в значении «за некоторое время до чего-нибудь» [3, с. 658]: *Перед обедом опять нашли записку, в которой сообщалось, что на расстоянии одного перехода должна быть большая поляна, где орда собирается остаться на зимовку, если снег не прогонит ее дальше* [2, с. 300].

Предлог *before* употребляется в значении «earlier than; preceding – ранее чем; предшествующий» [5, с. 79]: *Before evening we had successfully passed the rapids, and made our way some ten miles above them, where we*

anchored for the night [1, с. 64]. / *До вечера* наша партия благополучно прошла пороги, поднялась миль на десять вверх по реке и остановилась на ночлег.

Предлог **около** с Р. п. указывает на приблизительность времени [3, с. 584]: *Починка лодок заняла около часа, а за это время река вошла опять в свои берега, очистилась от обломков, и можно было продолжать плавание* [2, с. 119]. Предлог **около** в «Плутонии» употребляется в сочетании с лексемами: *полдень, полночь и час*. Все эти лексемы употребляются для выражения циклического времени.

Предлог **about** / *около* употребляется в значении «at time near to — время близкое к чему-нибудь» [5, с. 17]. В «Затерянном мире» он употребляется с лексемами, обозначающими циклическое время: *midday (полдень), June (июнь), o'clock (час)*: *About three o'clock in the afternoon we came to a very steep rapid, more than a mile long—the very one in which Professor Challenger had suffered disaster upon his first journey* [1, с. 64]. / *Около трех часов дня мы подошли к очень крутому порогу реки, более мили в длину — к тому самому, у которого профессор Челленджер потерпел бедствие в своем первом путешествии.*

Предлог **с** или **со** с Т. п. употребляется в значении «при наступлении чего-либо» [3, с. 900]: *Судно по типу <Фрама>, но более усовершенствованное на основании опыта последних плаваний, уже с осени строится* [2, с. 13]. Данный предлог также употребляется с существительными, обозначающими циклическое время. К таким лексемам относятся: *утро, вечер, ночь, день, осень, август*.

Предлог **под** с В. п. имеет значение времени: *близко к чему-нибудь, перед чем-нибудь* [3, с. 690]: *Под вечер солнце, светившее с утра почти без перерыва, что представляло большую редкость в этих широтах, скрылось за тучами* [2, с. 36]. В «Плутонии», все случаи употребления предлога **под** обнаружены только в сочетании с лексемой *вечер*, которая также имеет отношение к циклическому времени.

В английском языке предлоги **с** / **with** и **под** / **under** не употребляются для выражения темпорального значения, как следствие в «Затерянном мире» отсутствуют подобные примеры предложно-падежных форм.

Среди фразеологических предлогов в «Плутонии» широкое употребление имеют два предлога: **во время** и **в течение**. Фразеологический предлог **во время** встречается в «Плутонии» 54 раза и с Р. п. употребляется при выражении временных отношений, когда в один из моментов, или на всем протяжении действия, или состояния, происходит что-либо; в процессе чего-либо, в ходе чего-либо: *Во время обеда и отдыха строили всевозможные догадки о катастрофах, происшедших с Землей с тех пор, как они на <Полярной звезде> и на Земле Нансена были отрезаны от всякого общения с остальным миром* [Там же, с. 63]. Предлог **во время** в произведении употребляется с большим количеством лексем, которые не имеют семантики времени, а обозначают какой-либо процесс, происходящий во времени и пространстве, например: *во время разговора, во время путешествия, во время экскурсии* и т.д. В данном случае фразеологический предлог имеет своё индивидуальное значение и содержит в этом значении временную семантику.

Фразеологический предлог **в течение** с Р. п. употребляется в значении «по мере хода, течения, в продолжение чего-нибудь; на протяжении некоторого времени»: *В течение трех дней производилась погрузка угля, смазочных масел, съестных припасов, разных предметов научного снаряжения и личного багажа членов экспедиции, которые на третий день сами перебрались на судно* [Там же, с. 17]. Предлог **в течение** употребляется в основном с лексемами, обозначающими циклическое время: *минута, час, день, ночь, неделя*.

В английском языке русским фразеологическим предлогам **в течение** (чего) и **во время** (чего) синонимичны три непроезженных предлога: **for** / *в течение, в продолжение*; **during** / *в течение, в продолжение, во время*; **within** / *в течение*.

Предлог **for** употребляется в значении «*through or over a period; during* – в течение, в продолжение, на протяжении всего промежутка времени» [5, с. 315]: *For three days we made our way up this tunnel of hazy green sunshine* [1, с. 65]. / *В течение трех дней мы плыли по этому золотисто-зеленому туннелю*. Среди существительных, с которыми сочетается предлог **for**, можно отметить следующие: *hour (час), minute (минута), day (день), week (неделя), month (месяц), moment (момент), year (год), time (время)*. При этом лексемы *year* и *time*, имеют отношение к линейному времени, а лексемы *hour, minute, day, week, month, moment* — к циклическому. Кроме того, стоит отметить, что предлог **for** в сочетании с существительным *moment* образует два фразеологизма: **for a moment** (*на минуту*) и **for the moment** (*в данную минуту, в данное время, пока, на ближайшее будущее*). Оба фразеологизма имеют высокую частотность употребления в произведении. *For a moment I was shocked at the thought that some sudden danger might have befallen them* [Там же, с. 119]. / *На минуту я был шокирован мыслью, что что-то непоправимое случилось с ними*.

Предлог **during** употребляется в «Затерянном мире» в значении «*throughout* – на всем протяжении (о времени)» [5, с. 252] и сочетается с существительными, обозначающими циклическое время: *hour (час), day (день), week (неделя), evening (вечер), night (ночь)*: *I remember that during the whole long day I was haunted by the feeling that we were closely observed, though by whom or whence I could give no guess* [1, с. 99]. / *Я помню, что в течение всего дня у меня было ощущение, что кто-то следит за мной, но кто и откуда, я не мог понять*. Предлог **within** употребляется в значении «*not further off than* – не дальше чем, в пределах» [5, с. 957]; в сочетании с циклическими существительными *hour (час)* и *week (неделя)*: *Within an hour we had brought up the rifles and a short-gun* [1, с. 83]. *В течение часа мы перенесли наши винтовки и ружья*.

Таким образом, исследование русских предлогов в произведении «Плутония» и английских в «Затерянном мире» позволяет нам выявить основные тенденции употребления предложно-падежных конструкций с темпоральным значением. В частности, анализ этих конструкций показывает, что предлоги отчетливо проявляют темпоральное значение в сочетаниях с именами существительными с подобной же семантикой, исследуемые конструкции продуктивнее выражают циклическое время, чем линейное.

Список литературы

1. Дойл А. К. Затерянный мир: роман на англ. яз. Новосибирск: Сиб. унив. изд-во, 2010. 175 с.
2. Обручев В. А. Плутония: роман. М.: ООО «Издательство АСТ», 2002. 352 с.
3. Ушаков Д. Н. Толковый словарь современного русского языка / под ред. д-ра филол. наук Н. Ф. Татьянченко. М.: Альта-Пресс, 2005. 1216 с.
4. Шиганова Г. А. Система лексических и фразеологических предлогов в современном русском языке: монография. Челябинск: Изд-во Челяб. гос. пед. ун-та, 2001. 454 с.
5. Oxford: иллюстрированный словарь английского языка / под. ред. Л. П. Поповой, Л. С. Робатень. М.: ООО «Издательство Астрель», 2002. 1008 с.

**PREPOSITIONAL-CASE FORMS WITH MEANING OF TEMPORALITY
IN WORKS “PLUTONIA” BY V. OBRUCHEV AND “THE LOST WORLD” BY A. CONAN DOYLE**

Kharlova Elena Aleksandrovna
Shadrinsk Financial and Economic College
lena.harlova@mail.ru

The article presents the detailed analysis of prepositional-case forms with temporal semantics in expression of cyclic and linear time. Prepositional-case forms are considered by the example of the science fiction work –Plutonia” written by soviet writer Vladimir Obruchev and the work –The Lost World” by English writer Arthur Conan Doyle.

Key words and phrases: preposition; temporal meaning; linear time; cyclic time; science fiction.

УДК 801.73

Филологические науки

В статье рассматривается Венеция как особое пространство, в котором человек через чувственное соприкосновение с красотой города постигает новый смысл жизни, открывает скрытую истину. Город становится событием истины и красоты для многих русских поэтов, возможностью увидеть эстетически оформленную действительность, в которой сохраняется единство жизни и искусства.

Ключевые слова и фразы: Венеция; эстетика события; истина и красота; искусство; русская поэзия.

Хольмстрем Ирина Николаевна, к. филол. н.

Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена
ikhholmstrem@mail.ru

ВЕНЕЦИЯ КАК СОБЫТИЕ КРАСОТЫ В РУССКОЙ ПОЭЗИИ[©]

Каждая эпоха жаждет некоего более прекрасного мира.

Й. Хейзинга

*Дож Венеции свободной
Средь лазоревых зыбей,
Как жених порфирородный,
Достославно, всенародно
Обручался ежегодно
С Адриатикой своей...*

Ф. Тютчев

Событие – всегда что-то важное и значимое, что заставляет отличать и различать происходящее в этом мире, что заставляет задумываться, двигаться вперед, меняться. Событие всегда есть преодоление существующих рамок и границ, переход в новое. В этом движении формируется характер, происходит становление индивидуальности человека: «Событие, выделяющее инобытийный участок в бытии, характеризует того, с кем оно случается, как самоотжественного и отпадающего от остальных» [7, с. 31]. Моя жизнь на Земле становится моей событийностью, моей эстетической мыслью о земном пути [9].

Истина бытийствует в мире как красота: «сияние, встроенное вовнутрь творения, есть прекрасное» [8, с. 169], и открыть эту красоту призван человек. Увидеть эту красоту, постичь ее возможно только в моменты откровения, когда чуткое сердце видит сокрытую истину внутри творения. И. Бродский говорил: «Венеция сама по себе так хороша, что там можно жить, не испытывая потребности влюбляться. Она так прекрасна, что понимаешь: ты не в состоянии отыскать в своей жизни – и тем более не в состоянии сам создать – ничего, что сравнилось бы с этой красотой. Венеция недосыгаема» [16].